JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 14 JULY 2001
No. 2001/134 (PART II)

SAMEDI 14 JUILLET 2001
No 2001/134 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 16 July 2001

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL WORKING GROUP ON PEACEKEEPING OPERATIONS

3 p.m.	closed meeting	Consultation Room

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE ILLICIT TRADE IN SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS IN ALL ITS ASPECTS

10 a.m. - 1 p.m.	8th meeting	Conference Room 4

Statements by participants other than States [14]

(continued overleaf)

Note: The SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-fifth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2001/134 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 16 juillet 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

GROUPE DE TRAVAIL DU CONSEIL DE SÉCURITÉ SUR LES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

15 heures	séance privée	Salle de consultations

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ILLICITE DES ARMES LÉGÈRES SOUS TOUS SES ASPECTS

10 heures à 13 heures	8e séance	Salle de conférence 4

Déclarations des participants autres que les États [14]

(suite au verso)

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2001/134 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

Consideration of the draft Programme of Action (A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1*)

CREDENTIALS COMMITTEE

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

[There will be a Bureau meeting at 9 a.m. in Conference Room 6.]

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m. - 1 p.m.	17th meeting (closed)	Conference Room 1

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

WORKING GROUP

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-fifth session

10 a.m. - 1 p.m.	524th meeting	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	525th meeting	Conference Room 3

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 4

Examen du projet de Programme d'action (A/CONF.192/PC/L.4/Rev.1*)

COMMISSION DE VÉRIFICATION DES POUVOIRS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence C

[Une réunion du Bureau aura lieu à 9 heures dans la salle de conférence 6.]

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	17e séance (privée)	Salle de conférence 1

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	524e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	525e séance	Salle de conférence 3

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

TWENTY-SEVENTH SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN

(19-21 September 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) in the debate on children is now available at the General Assembly Servicing Branch (rooms S-2925 and S-3001). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the permanent missions (office of the Permanent Representative).

Delegations that were unable to participate in the drawing of lots may still inscribe on the list of speakers by contacting Ms. Carmencita Dizon (room S-3001D).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh session of the General Assembly, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358; room S-3420A).

VINGT-SEPTIÈME SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS

(19-21 septembre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat sur les enfants est disponible au Service de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-3001). La liste des orateurs provisoire (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Les délégations qui n'étaient pas en mesure de participer au tirage au sort peuvent encore s'inscrire sur la liste des orateurs en se mettant en rapport avec Mme Carmencita Dizon (bureau S-3001D).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(24-28 September, 1-5 October 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001.

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 16 July 2001

AFRICAN GROUP
(Coordinating meeting on small arms)

6 p.m. - 8 p.m.	closed meeting	Conference Room D

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion on "The Role of Public Health in Preventing Armed Violence", organized by the World Health Organization to launch its report "Small Arms and Global Health", on Monday, 16 July 2001, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room 8. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

Lundi 16 juillet 2001

GROUPE AFRICAIN
(réunion de coordination sur les armes légères)

18 heures à 20 heures	séance privée	Salle de conférence D

* * *

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Le rôle de la santé publique dans la prévention de la violence armée", organisée par l'Organisation mondiale de la santé pour présenter son rapport sur les armes légères et la santé mondiale, aura lieu le lundi 16 juillet 2001 de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence 8. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Fifth Committee of the General Assembly will hold its 69th meeting on Friday, 20 July 2001, at 10 a.m. in Conference Room 2, to consider, under item 122 (Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations), a letter dated 5 July 2001 from the President of the General Assembly addressed to the Chairman of the Fifth Committee (A/C.5/55/44) concerning requests for exemption, under Article 19, from Burundi, the Comoros, Georgia and the Republic of Moldova.

* * *

The Third Committee of the General Assembly will hold its organizational meeting on Wednesday, 3 October 2001, and begin its substantive work on Monday, 8 October. Copies of the preliminary draft programme of work are available in the office of the Secretary of the Committee (room S-2950).

* * *

United Nations Conference on Trade and Development

The Fifth Meeting of Governmental Experts from Landlocked and Transit Developing Countries and Representatives of Donor Countries and Financial and Development Institutions will take place at Headquarters from 30 July to 3 August 2001. The provisional agenda (TD/B/LDC/AC.1/16) and document TD/ B/LDC/AC.1/17 can be picked up at the New York Office of UNCTAD (room DC2-1120).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2001
(2-27 July)

(All speakers lists are open)

The Economic and Social Council is holding its substantive session of 2001 at United Nations Office at Geneva. Delegations are requested to provide the ECOSOC Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax: 011-41-22-917-0351).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Cinquième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa 69e séance le vendredi 20 juillet 2001 à 10 heures dans la salle de conférence 2, pour examiner, au titre du point 122 (Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies), une lettre datée du 5 juillet 2001, adressée au Président de la Cinquième Commission par le Président de l'Assemblée générale (A/C.5/55/44), concernant les demandes d'exonération, au titre de l'article 19 du Burundi, des Comores, de la Géorgie et de la République de Moldova.

* * *

La Troisième Commission de l'Assemblée générale tiendra sa séance d'organisation le mercredi 3 octobre 2001 et commencera ses travaux de fond le lundi 8 octobre. On peut se procurer des exemplaires du projet de programme de travail préliminaire au bureau de la Secrétaire de la Commission (bureau S-2950).

* * *

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

La cinquième Réunion d'experts gouvernementaux de pays en développement sans littoral et de pays en développement de transit ainsi que de représentants de pays donateurs et d'organismes de financement et de développement aura lieu au Siège du 30 juillet au 3 août 2001. On peut se procurer l'ordre du jour provisoire (TD/B/LDC/AC.1/16) et le document TD/B/ LDC/AC.1/17 au Bureau de New York de la CNUCED (bureau DC2-1120).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond 2001
(2-27 juillet)

(Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes)

La session de fond de 2001 du Conseil économique et social est en cours à l'Office des Nations Unies à Genève. Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopie : 011-41-22-917-0351).

High-level segment
[item 2 of the provisional agenda]
(16-18 July)

In accordance with Council decision 2000/303 of 18 October 2000, the theme of the high-level segment will be "The role of the United Nations system in supporting the efforts of African countries to achieve sustainable development".

The first day of the high-level segment (16 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 17 and 18 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-41-22-917-7346; fax: 011-41-22-917-0351)).

General segment
[items 6-14 of the provisional agenda]
(19-26 July)

The general segment will begin on 19 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 20 July and from 23 to 25 July, in the morning and the afternoon, and on 26 July, in the morning.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 24 July 2001, at 10 a.m. (sharp) in Conference Room 7.

* * *

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

Débat de haut niveau
[point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(16-18 juillet)

Conformément à la décision 2000/303 du Conseil datée du 18 octobre 2000, le thème du débat de haut niveau sera "Le rôle du système des Nations Unies en ce qui concerne l'appui aux efforts des pays africains pour parvenir au développement durable".

La première journée du débat de haut niveau (16 juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui se tiendra le mardi 17 et le mercredi 18 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-41-22-917-7346; télécopie : 011-41-22-917-0351)).

Débat général
[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(19-26 juillet)

Le débat général commencera le 19 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 20 juillet et du 23 au 25 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 26 juillet, dans la matinée.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 24 juillet 2001 à 10 heures (précises) dans la salle de conférence 7.

* * *

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to the Weapons of Mass Destruction Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the African Group *(Coordinating meeting on small arms)* from Tuesday to Friday, 17 to 20 July 2001, at 9.15 a.m. in Conference Room E.

* * *

Briefing

There will be a briefing, organized by the Gender Promotion Program of the International Labour Organization, to introduce the new information base and CD ROM on gender equality and employment, entitled "e.quality@work: An Information Base on Equal Employment Opportunities for Women and Men". The briefing will be held on Tuesday, 17 July 2001, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 7. Members of permanent missions, representatives of non-governmental organizations, Secretariat staff and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Rhitu Siddharth (tel.: (212) 697-0150, extension 110).

Announcements

Delegations are kindly requested to submit an electronic version of their official statement for the high-level ministerial segment of the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects (9-20 July 2001) in as many language versions as possible. If the electronic version is received in advance, it will be possible for the text to appear on the United Nations Web site (http://www.un.org/ga/Depts/dda/CAB/smallarms/) alongside the live Webcast as the delegates are speaking. The electronic version of the text of statements should be sent by e-mail, as an attachment in MS Word or WordPerfect file, to the following address: *DPI@un.int*. In the event that the electronic version is not available, the printed version is also welcome and can be delivered to room S-1037A, for speedy service.

* * *

Special session of the General Assembly on children

Copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available in room 222-2 at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). Additional general information about the special session is also available in the same room.

Further consultations on the draft outcome document will be held from 27 to 30 August 2001 (conference room to be announced).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe africain *(réunion de coordination sur les armes légères)* auront lieu du mardi 17 au vendredi 20 juillet 2001 à 9 h 15 dans la salle de conférence E.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par le Programme pour la promotion des questions de genre de l'Organisation internationale du Travail, aura lieu pour présenter la nouvelle base de données et le CD-ROM sur l'égalité entre les sexes et l'emploi, intitulé "e.quality@work: Une base de données sur l'égalité entre les hommes et les femmes en matière d'emploi " La réunion aura lieu le mardi 17 juillet 2001 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Rhitu Siddharth (tél. : (212) 697-0150, poste 110).

Avis

Les délégations sont priées d'envoyer une version électronique du texte de leur déclaration officielle qui sera faite au cours du débat ministériel de haut niveau de la Conférence des Nations Unies sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects en autant de versions linguistiques possibles. Si la version électronique est reçue d'avance, le texte des déclarations pourra paraître sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies (http://www.un.org/ga/Depts/dda/CAB/smallarms/) en même temps que la diffusion en direct du débat. La version électronique du texte des déclarations, en pièce jointe sous format MS Word ou WordPerfect, devra être envoyée par courrier électronique à l'adresse ci-après : *DPI @un.int*. Au cas où la version électronique ne serait pas disponible, il conviendra de remettre la version imprimée des textes au bureau S-1037A, pour un service rapide.

* * *

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants

Des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza). On peut se procurer d'autres renseignements sur la session extraordinaire au même bureau.

Des consultations supplémentaires sur le projet de document final auront lieu du 27 au 30 août 2001 (la salle de conférence sera annoncée).

* * *

As from Monday, 2 July 2001, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

The Web site of the Chinese presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.china-un.org.

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

During the Belgian presidency of the European Union, statements made at the United Nations on behalf of the European Union are available at the following Web site address: http://www.un.int/belgium.

* * *

À partir du lundi 2 juillet, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Chine au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.china-un.org.

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence belge de l'Union européenne, les déclarations faites au nom de l'Union européenne à l'Organisation des Nations Unies sont disponibles à l'adresse Internet suivante : http://www.un.int/belgium.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 13 July 2001

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE ILLICIT TRADE IN SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS IN ALL ITS ASPECTS — 7th meeting

The Conference continued the high-level segment of its general exchange of views and heard statements by H.E. Gen. Hebert J. Figoli, Commanding Officer of Administrative Support Command of the Uruguayan Army; H.E. Mr. Anil Kumarsingh Gayan, Minister for Foreign Affairs and Regional Cooperation of the Republic of Mauritius; H.E. Mr. Vincent Joseph Matthews, Deputy Minister of Safety and Security of South Africa; H.E. Mr. Nuno Brito, Chairman of the Delegation of Portugal; H.E. Mr. Charles Josselin, Minister Delegate for Cooperation and La Francophonie of France; H.E. Mr. Genaro Vicente Pappalardo, Member of the Delegation of Paraguay; H.E. Mr. Jacques Boisson, Chairman of the Delegation of the Principality of Monaco; H.E. Mr. Nana Effah-Apenteng, Chairman of the Delegation of Ghana; H.E. Mr. Kim Chang Guk, Chairman of the Delegation of the Democratic People's Republic of Korea; H.E. Mr. Ramon Morales Quijano, Chairman of the Delegation of Panama; H.E. Mr. Adoum Gargoum, Minister Delegate to the Minister of External Relations in Charge of Relations with the Islamic World of Cameroon; H.E. Mr. Alounkeo Kittikhoun, Chairman of the Delegation of the Lao People's Democratic Republic; H.E. Mrs. Ilinka Mitreva, Minister for Foreign Affairs of The former Yugoslav Republic of Macedonia; H.E. Dr. Yehuda Lancry, Chairman of the Delegation of Israel; H.E. Mr. Yusuf M. Juwayeyi, Chairman of the Delegation of Malawi; H.E. Mr. Edwin J. Batshu, Deputy Commissioner of Police of Botswana; H.E. Mr. Abdalla Saleh Al-Ashtal, Chairman of the Delegation of the Republic of Yemen; H.E. Mr. Martin Mabala, Minister Delegate to the Minister of State, Minister for Foreign Affairs, Cooperation and La Francophonie of Gabon; H.E. Mr. Stuart Leslie, Chairman of the Delegation of Belize (on behalf of the Caribbean Community); H.E. Mr. Djibrina Mounouni, Secretary-General in the Cabinet of the President of the Niger; H.E. Mr. Doura Cherif, Chef de Cabinet, Ministry for the Presidency in Charge of National Defence of Guinea; H.E. Mr. Yashar Aliyev, Chairman of the Delegation of Azerbaijan; H.E. Mr. Alfred Rolland Carlot, Chairman of the Delegation of Vanuatu; H.E. Mr. Gaspar Santos Rufino, Vice-Minister for Defense of the Republic of Angola; H.E. Mr. Agim Nesho, Chairman of the Delegation of the Republic of Albania; H.E. Mr. Durga Bhattarai, Member of the Delegation of the Kingdom of Nepal; H.E. Mr. Guillermo Meléndez-Barahona, Member of the Delegation of El Salvador; Mr. Etienne Krug, Director of Injuries and Violence Prevention of the World Health Organization; and Mr. Mark Malloch Brown, Administrator of the United Nations Development Programme.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 13 juillet 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ILLICITE DES ARMES LÉGÈRES SOUS TOUS SES ASPECTS — 7e séance

La Conférence poursuit le débat général de haut niveau en entendant des déclarations de S.E. le général Hebert J. Figoli, Officier commandant de l'unité d'appui administratif de l'armée uruguayenne; S.E. M. Anil Kumarsingh Gayan, Ministre des affaires étrangères et de la coopération régionale de la République de Maurice; S.E. M. Vincent Joseph Matthews, Vice-Ministre de la sûreté et de la sécurité de l'Afrique du Sud; S.E. M. Nuno Brito, Chef de la délégation du Portugal; S.E. M. Charles Josselin, Ministre délégué à la coopération et à la Francophonie de la France; S.E. M. Genaro Vicente Pappalardo, Membre de la délégation du Paraguay; S.E. M. Jacques Boisson, Chef de la délégation de la Principauté de Monaco; S.E. M. Nana Effah-Apenteng, Chef de la délégation du Ghana; S.E. M. Kim Chang Guk, Chef de la délégation de la République populaire démocratique de Corée; S.E. M. Ramon Morales Quijano, Chef de la délégation du Panama; S.E. M. Adoum Gargoum, Ministre délégué auprès du Ministre des relations extérieures chargé des relations avec le monde islamique du Cameroun; S.E. M. Alounkeo Kittikhoun, Chef de la délégation de la République démocratique populaire lao; S.E. Mme Ilinka Mitreva, Ministre des affaires étrangères de l'ex-République yougoslave de Macédoine; S.E. M. Yehuda Lancry, Chef de la délégation d'Israël; S.E. M. Yusuf M. Juwayeyi, Chef de la délégation du Malawi; S.E. M. Edwin J. Batshu, Commissaire adjoint de police du Botswana; S.E. M. Abdalla Saleh Al-Ashtal, Chef de la délégation de la République du Yémen; S.E. M. Martin Mabala, Ministre délégué auprès du Ministre d'État, Ministre des affaires étrangères, de la coopération et de la Francophonie du Gabon; S.E. M. Stuart Leslie, Chef de la délégation du Belize (au nom de la Communauté des Caraïbes); S.E. M. Djibrina Mounouni, Secrétaire général au Cabinet du Président du Niger; S.E. M. Doura Cherif, Chef de Cabinet, Ministère pour la présidence chargé de la défense nationale de la Guinée; S.E. M. Yashar Aliyev, Chef de la délégation de l'Azerbaïdjan; S.E. M. Alfred Rolland Carlot, Chef de la délégation de Vanuatu; S.E. M. Gaspar Santos Rufino, Vice-Ministre de la défense de la République d'Angola; S.E. M. Agim Nesho, Chef de la délégation de la République d'Albanie; S.E. M. Durga Bhattarai, Membre de la délégation du Royaume du Népal; S.E. M. Guillermo Meléndez-Barahona, Membre de la délégation d'El Salvador; M. Etienne Krug, Directeur de la prévention des blessures et de la violence de l'Organisation mondiale de la santé; et M. Mark Malloch Brown, Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement.

Right of reply

In the exercise of the right of reply, the observer for Palestine, the representatives of Armenia and Azerbaijan made statements.

The Conference thus concluded the high-level segment of its general exchange of views.

Droit de réponse

L'observateur de la Palestine et les représentants de l'Arménie et de l'Azerbaïdjan exercent le droit de réponse.

La Conférence termine ainsi le débat général de haut niveau.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-fifth session 522nd and 523rd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee heard the replies from the representatives of the Governments of Singapore and Andorra.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-third session (second part)
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 13 JULY 2001

2689th meeting

Diplomatic protection

The Commission continued its consideration of the Special Rapporteur second report (A/CN.4/514)

Reservations to treaties

The Special Rapporteur introduced his sixth report on the topic (A/ CN.4/518 and Add.1-3).

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES
Vingt-cinquième session 522e et 523e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité entend les réponses des représentants des Gouvernements de Singapour et d'Andorre.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-troisième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 13 JUILLET 2001

2689e séance

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du deuxième rapport du Rapporteur spécial (A/CN.4/514)

Réserves aux traités

Le Rapporteur spécial présente son neuvième rapport sur la question (A/CN.4/518 et Add.1 à 3).

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Seventy-second session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 13 JULY 2001

1935th and 1936th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

The Committee considered the initial report of Monaco (CCPR/C/MCO/99/1).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2001

United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 11 JULY 2001

Humanitarian affairs segment

23rd meeting

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

The Council continued its general discussion of the item.

Statements were made by the representatives of China, South Africa, Burkina Faso, the Czech Republic, Egypt, Peru, Costa Rica, Argentina, Nepal, Pakistan and Honduras.

Statements were also made by the observers for Algeria, Ukraine, Australia, Turkey, India, El Salvador, Poland, Madagascar and Guinea.

A statement was made by the observer for the Sovereign Military Order of Malta.

The representatives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the World Health Organization and the United Nations Population Fund also made statements.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Soixante-douzième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 13 JUILLET 2001

1935e et 1936e séances

Examen des rapports présentés par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

Le Comité examine le rapport initial de Monaco (CCPR/C/MCO/99/1).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 2001

Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 11 JUILLET 2001

Débat consacré aux affaires humanitaires

23e séance

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Le Conseil poursuit le débat général sur la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, de l'Afrique du Sud, du Burkina Faso, de la République tchèque, de l'Égypte, du Pérou, du Costa Rica, de l'Argentine, du Népal, du Pakistan et du Honduras.

Les observateurs de l'Algérie, de l'Ukraine, de l'Australie, de la Turquie, de l'Inde, d'El Salvador, de la Pologne, de Madagascar et de la Guinée.

L'observateur de l'Ordre militaire souverain de Malte fait une déclaration.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, de l'Organisation mondiale de la santé et du Fonds des Nations Unies pour la population prennent également la parole.

THURSDAY, 12 JULY 2001

Humanitarian affairs segment

24th meeting

Organization of work

A statement was made by the Director, Division for ECOSOC Support and Coordination, Department of Economic and Social Affairs.

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

The Council continued its general discussion of item 5.

Panel discussion on natural disaster preparedness and response measures

The Vice-President (Syrian Arab Republic) introduced the moderator and the members of the panel.

The moderator, Ms. Catherine Bertini, made a statement in her capacity as Special Envoy of the Secretary-General for the Horn of Africa.

Presentations were made by Mr. Christopher Lamb, Head of the Human Advocacy Department of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; Mr. Bruno Moro, the United Nations Resident Coordinator for El Salvador; and Ms. Saraswathi Menon, the United Nations Resident Coordinator for Mongolia.

Statements were made by the representatives of Canada, Mexico, Pakistan, Peru, Netherlands, Japan and the United Kingdom.

Statements were also made by the observers for India, Belgium (on behalf of the European Union), Mongolia, Greece and Turkey.

The representative of the World Health Organization also made a statement.

The moderator made a statement in her capacity as the Executive Director of the World Food Programme.

The moderator and the panellists, as well as the Assistant Emergency Relief Coordinator, replied to questions raised.

The moderator summarized the discussion.

25th meeting

Special economic, humanitarian and disaster relief assistance [5]

The Council continued its general discussion of item 5.

JEUDI 12 JUILLET 2001

Débat consacré aux affaires humanitaires

24e séance

Organisation des travaux

Le Directeur de la Division de l'appui au Conseil économique et social et de la coordination du Département des affaires économiques et sociales, fait une déclaration.

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Le Conseil poursuit le débat général du point 5.

Groupe de discussion sur la préparation aux catastrophes naturelles et les mesures d'intervention

Le Vice-Président (République arabe syrienne) présente la modératrice et les membres du groupe de discussion.

La modératrice, Mme Catherine Bertini, fait une déclaration en sa qualité d'Envoyée spéciale du Secrétaire général pour la Corne de l'Afrique.

Des exposés sont faits par M. Christopher Lamb, Chef du Département de la mobilisation humanitaire de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge; M. Bruno Moro, Coordonnateur résident des Nations Unies pour El Salvador; et Mme Saraswathi Menon, Coordonnatrice résidente des Nations Unies pour la Mongolie.

Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, du Mexique, du Pakistan, du Pérou, des Pays-Bas, du Japon et du Royaume-Uni.

Des déclarations sont également faites par les observateurs de l'Inde, de la Belgique (au nom de l'Union européenne), de la Mongolie, de la Grèce et de la Turquie.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé fait une déclaration.

La modératrice fait une déclaration en sa qualité de Directrice exécutive du Programme alimentaire mondial.

La modératrice et les membres du groupe de discussion ainsi que le Coordonnateur assistant des secours d'urgence, répondent aux questions posées.

La modératrice résume les débats.

25e séance

Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe [5]

Le Conseil poursuit la discussion générale sur le point 5.

Panel discussion on emergency humanitarian assistance for groups with special needs

The Vice-President (Syrian Arab Republic) introduced the moderator and the members of the panel.

The moderator, Ms. Carol Bellamy, Executive Director of the United Nations Children's Fund, made an opening statement.

Presentations were made by Mr. Ruud Lubbers, United Nations High Commissioner for Refugees; Mr. Jean-Daniel Tauxe, Director of Operations, International Committee of the Red Cross; and Mr. Michael Sackett, United Nations Resident/Humanitarian Coordinator for Afghanistan.

Statements were made by the representatives of the United States, the Netherlands, Canada, Pakistan, the United Kingdom, Italy, South Africa, Guinea, Japan and Burkina Faso.

Statements were also made by the observers for Afghanistan, Iraq, Belgium (on behalf of the European Union) and Sweden.

The representative of the World Health Organization also made a statement.

The moderator and the panellists, as well as the Deputy Emergency Relief Coordinator, replied to questions raised.

The moderator summarized the discussion.

Groupe de discussion sur l'aide humanitaire d'urgence aux groupes ayant des besoins spéciaux

Le Vice-Président (République arabe syrienne) présente la modératrice et les membres du groupe de discussion.

La modératrice, Mme Carol Bellamy, Directrice générale du Fonds des Nations Unies pour l'enfance, fait une déclaration liminaire.

Des exposés sont faits par M. Ruud Lubbers, Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés; M. Jean-Daniel Tauxe, Directeur des opérations du Comité international de la Croix-Rouge; et M. Michael Sackett, Coordonnateur résident/Coordonnateur humanitaire des Nations Unies pour l'Afghanistan.

Des déclarations sont également faites par les représentants des États-Unis, des Pays-Bas, du Canada, du Pakistan, du Royaume-Uni, de l'Italie, de l'Afrique du Sud, de la Guinée, du Japon et du Burkina Faso.

Des déclarations sont aussi faites par les observateurs de l'Afghanistan, de l'Iraq, de la Belgique (au nom de l'Union européenne) et de la Suède.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé fait une déclaration.

La modératrice et les membres du groupe de discussion, ainsi que la Coordonnatrice adjointe des secours d'urgence, répondent aux questions posées.

La modératrice résume les débats.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 2001 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Anastase Gasana

Asian States:
Qatar
H.E. Mr. Nassir Abdulaziz Al-Nasser

Eastern European States:
Bulgaria
H.E. Mr. Stefan Tafrov

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 2001 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Anastase Gasana

États d'Asie :
Qatar
S.E. M. Nassir Abdulaziz Al-Nasser

États d'Europe orientale :
Bulgarie
S.E. M. Stefan Tafrov

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Mr. Lamuel A. Stanislaus

Western European and other States:
Finland
H.E. Ms. Anna-Maija Korpi
Chargé d'affaires a.i.

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. M. Lamuel A. Stanislaus

États d'Europe occidentale et autres États :
Finlande
S.E Mme Anna-Maija Korpi
Chargé d'affaires par intérim

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adress les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

01-40442